

本報宣言

本報為加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於國人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國八年正月廿七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( MONDAY JANUARY 27 1919 )

P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 65

(號五第卷十第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(星期一)九式七磨詩線

夏歷歲次戊午十二月廿七日

閱報諸君須知

本報為加國致公堂之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向為閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟邇來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費略增。本埠每月收報費銀六毛。郵寄每年英金九元。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六角。郵費在內。本報除禮拜日外。每日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域埠總堂催收捐款
敬啟者本總堂收贖公產經於七月廿一號第一號債還第壹期登報通告諸君青覽同訂定四月一號為第二期債還本息銀五千元事關公產重要均藉各手足加意樂助功竟告成本總堂近將派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足踴躍輸將解囊力助既捐者即將銀數交代理收銀處未捐者即竭力加捐預便勸捐員到埠時提交以應期償還而重公產是所切禱專此候候
八年一月六號 域埠致公總堂啟

論簡人自治為今日第一之要著

(健夫)

自民國成立。七稔於茲。武人橫暴。政治紛紜。為善者無所動。為惡者無所懲。法律掃地。綱紀蕩然。國家之禍亂。亦遂相尋無已。我四萬萬之國民。莫不厭亂而思治者也。然國非自治則亂。非亂則治。我國民其欲治乎。不可不先由簡人之自治。自治者。不待勸勉。不待懲逼。而能自置於規矩繩墨者也。列強之所以強者。無非自治力所置。今草野憂國之士。往往瞻望咨嗟。曰。黨爭紛歧。潮流迭起。亡無日矣。斯言也。吾不敢謂非然也。雖然。黨爭何自成。潮流何自起。豈非來自我國民乎。倘我國民無黨見之存。又烏有黨爭之弊。或曰。某某國。某某乙殃民。某某之事件。政府之失機。某某之議案。議員之溺職。為民公僕代表者。尚不自治。奚望於我國民耶。不知所謂政府議員。某甲某乙者。亦公民之一體耳。聚木而成林。聚民而成國。簡人者。國家之縮圖。國家者。簡人之放大影片也。英人有言曰。君誤矣。吾不能助君也。此雖制己主義之鄙言。實策策人人自治自助之警句。蓋國民無自治之能力。雖得賢良政府。盡職盡員。及其人亡。其政立息。譬如嚴冬之際。置寒暑表於沸水之中。其度雖驟升。水一冷而墮如故矣。國民有自治之精神者。雖偶有暴惡之政府。溺職之議員。民力自能補救之。整頓之。譬如溽暑之時。置表於冰塊之上。其度雖忽落。不俄頃冰消而漲如故矣。是則人人自治又何患無自治議員。自治政府。自治國家乎。或又曰。自治雖為立國基址。未必為今日之要著。近者外患紛乘。瓜分立待。人所共慮。然使外患而果能瓜分。亦非共慮所能挽。蓋患之有無。不在外而在內。譬諸建屋。若上。精密其材料。鞏固其基礎。雖雨降潦行。屋內人絕不驚懼。若建屋沙上。腐敗其材料。虛浮其基礎。一旦風雨驟至。而欲其屋不覆。人不懼。豈可得哉。故瓜分不至。外患紛乘。而慮內治不善。不慮內治不善。而慮國民無自治之精神。人必自侮而後人侮之。國必自伐而後人伐之。若徒知外患足以召瓜分。而不思其消外患之法。不揣其本。而齊其末。是何異不謀生而怒金錢穀米玉帛之不至。不攝生而怨風雪暴日瘴癘之無情乎。是則簡人之自治。實為今日第一之要著。詎可忽乎哉。雖然。若徒

四亞輪船公司

新皇後再行

皇后國俄

后皇洲亞

定期三月二十七日啓行

改期二月二十七日啓行

客務總司理司徒施謹啓

Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster General Agent, C. P. O. S Ltd.

自與唐人交易必易然便宜過西人
價錢相宜而語言亦便捷

身體時常壯健永不用此物最之大吉若迫不得已而用之又不如唐人

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔餅餅糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
舖在舖街五百一十二號開張

司事人盤燮堯啓
民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪識者惜之本店有見乎此茲為我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤為選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎
舖在舖街五百一十四號開張
司事人盤燮堯啓

協安和
H. W. Owne, Co.
514 Main Street, Vancouver, B. C.

義泰
G. HIGH Co.
512 Main Street, Vancouver, B. C.

來請靴賣
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

委路慎靴舖專售
國秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日
者做傷口者與各勞力
為賜顧是荷
關自球謹啓

本公司向辦唐山絲苗宜粘大幫谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜
庵不登羅公司謹啓

有自治之思想。而無自治之精神。則雖今日曰自治。明日曰自治。吾未見其能濟也。欲求自治之精神。不可不先求自治之原則。能實踐自治之原則。則自治之精神具矣。今試析而言之。

甲 內部的自治(即實質的自治)  
乙 外部的自治(即形式的自治)  
內部的自治。又可分為四種。

(一)道德

世人咸知衣食住之重要。至道德之思想。則視為緩圖。不知道德者。所以制裁一身之精神。完全一身之品格者也。人祇有道德與不道德兩途。勢不中立。苟不道德。雖有奇偉之才能。終失信用於社會。失社會之信用。是猶魚之失水。生物之失空氣。即其體魄毅然尚存。亦僅保其生理上之生活。於社會上之生活。則已死矣。且人之所以美於禽獸者。以有道德。大學云。大學之道。在明明德。求箇人之自治者。道德其可不重哉。(未完)

本報專電

總統徐世昌任命陸徵祥顧維鈞王正廷施肇基為參列歐洲和平會議之中  
國代表

汕頭大起火災燒燬商戶約百三十餘  
間損失數百萬元

舊國會派定孫文伍廷芳為列席世界  
和平會議代表

粵省議會新任議員台山占六名新會  
四名

中外要聞

和平會議之委員

二十五日巴黎電 頃悉國際同盟之五大國代表。大概如下  
美國總統威爾遜 考斯太佐 英國新塞爾貴族 斯麥士大

將法國波爾斯氏。巴黎大學法律博士拉那特。意國首相奧爾倫都。斯啓羅爾氏。及日本珍田子爵。松井男爵。至小國代表。不日可發表。又首相克里曼梭宣布下列之和平會議各部委員。調查各該方情形。以備報告和平會議。而定方針。一戰爭責任委員。英國亨特爵士。法國差都大尉。拉那特氏。意國斯利亞氏。里曼都氏。一賠款委員。美國巴羅克氏。地弗斯氏。哥爾麥克氏。美國曉治氏。沙滿爵士。根利甫男爵。法國克羅薩氏。魯架爾氏。李布倫氏。意國沙倫達氏。日本牧野男爵。伊集院男爵。三國際勞動法委員。美國海爾利。金巴斯氏。英國巴尼斯。馬爾錦。法國哥拉。羅架爾。意國地斯布倫治。加布倫氏。日本某某二氏。四港口水道鐵道條律委員。美國威特氏。英國沙滿爵士。法國和士氏。加里甫爾氏。意國加利利斯比。馬丹那氏。日本某某二氏。

俄國黨派之解剖

倫敦電 通者協約國和平會議。因俄國內容極爲複雜。所謂過激派與反過激派。皆不外概括的名稱。毫無統一。特請各黨派代表。與協約國代表會議於馬爾摩拉海之布倫斯孤島。以爲解決俄國問題之辦法。茲將俄國各派最近之勢力述之如左。

過激派 過激派仍爲目下俄國之大勢力。無庸贅述。顧過激派亦分兩系。一曰社會民主黨。以工黨利害爲本位者也。二曰社會革命黨。以農民利害爲本位者也。社會民主黨中。又有右黨與左黨之別。屬於右黨者。政見較爲穩健。而屬於左黨者。則甚爲激烈。目下掌握俄國政權之里賓。派。即屬社會民主黨中之左黨。所謂過激派中之過激者也。此派以共產主義爲標榜。故革命初起。極博人民之歡迎。然行之日久。弊竇漸見。現已衆叛親離。無復與共事者。要之過激派目下在俄國實力。極爲薄弱。猶能維繫至今者。實因無他種較強之勢力。所謂反過激派在西伯利亞方面。稍有所觀。而在歐俄方面。則皆不足稱道。該派所以得稍延殘喘耳。

反過激派 目下與過激派異者。皆標爲反過激派。其實內幕至爲複雜。保守黨派派皆含在內。目下在俄國佔有勢力者。在西比利亞爲最多。其一爲哇姆斯克政府。次爲維輔之小俄政府。又次湯姆斯克及高加索北部之獨立軍。在歐俄方面。該派勢力微弱。將來如何。姑不詳論。實爲俄國廢存亡之大問題。蓋今日俄國非過激派跋扈之患。乃反過激派不能統一之患。若反過激派不能融治統一。而成分裂割據之局。則列國亦愛莫能助。換言之。即俄國永無解決之望也。

本埠新聞

狼虎當途逢人必噬

僑胞李謙。向在片打街東端操賣魚業。於昨禮拜五晚。道經哥亞雲街。在詩不亞軌道附近。突遇西匪兩名。將其攔截。并將謙記痛擊昏仆於地。遂將其身遍搜。身上僅

竺西氏專醫內外科  
各花柳症應驗丸散佈告

良醫與良相 壽民如壽國  
大國手竺西氏先生學有心得術具岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後遺精腰酸四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近延某醫調治數月投以大量劑數十服而罔效適蒙各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿瓊丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得富名不虛傳敬撰數言以申紀念  
英屬始罷 甯邑弟准聲拜頌

竺西氏治內外各症良醫也  
眼科良醫 大放光明  
神乎技矣 濟世良醫

中外要聞  
和平會議之委員  
二十五日巴黎電 頃悉國際同盟之五大國代表。大概如下  
美國總統威爾遜 考斯太佐 英國新塞爾貴族 斯麥士大

有門匙一條。匪即取之而逃。惟銀藏于魚車內。該匪無從搜獲。...

人心因時趨附

昨禮拜六晚。致公堂開放洪門。招納新進會員九名。其時先由盟長李希賓。宣布開會理由。...

盜匪不可與為友

西人干杜氏。乃在加蘭比命礦當工者。借一友人於昨禮拜六日方抵本埠。...

輪音

藍烟通公司代理人。接到消息。關於該公司各輪抵埠之期。計開輪船天立布紳士。...

大破芙蓉城

北溫哥華消息云。昨晚警察多名。馳往二街某華人寓所。檢舉吸鴉片煙者。...

荷案瑣聞

華人甄洪喜。被控犯禁酒例案。昨禮拜六日堂訊。判罰銀一百元。...

加屬新聞

西人恩利頓氏。被控無業游民案。判罰入獄六個月。

何故自尋短見

月之廿四號即禮拜五日。在布鬼磨松林深處。有一華人。用窗紗自縊而死。...

山罷崗致公堂職員表

- 正會長 林立本
副會長 馬光燾
正副監 曾長其表
正副議長 劉孔正
正副書記 張其表

存沒感恩

啓者余有舍弟字禮耀。到加屬十餘載。命途多舛。壯志未酬。向僑居溫埠。...

黃秀派捐十元

- 禮進捐四員 黃明員半 世治 昌煒 昂富 啓閑
二員 黃文茂 東海 國銳 蘭潮 專章 森章 元啓
子清 錫章 錦容 會容 潤文 鑒蘭 黃芝 黃舉

新款五色國旗開明信片

本館特製新款五色國旗開明信片。語曰。普土咳。紙張光滑。顏色奪目。...

今朝匯價

每百(七十九元九)

醫生趙禮彬

本醫生專學。科數年得優等畢業。凡男婦小兒內外花柳雜症等科。不獨學得其秘。...

介紹名醫

趙禮彬先生。生乃醫學於會城。黎仲彝。學深凡對內外各科。皆有實學。誠為醫學界中。...

恭頌良醫趙禮彬先生

趙禮彬先生。以通儒為良。探岐黃之秘旨。接盧葛之真傳。施太守考。...

Wm. Rennie & Co. Limited Seeds Vancouver, B.C. 仁種 汝連 意注家植種

祝昇平班 雲昇 高平 梨花園 新成 梨花園 由祖國名班武生外江田登臺

訂期分派股息 啓者本公司是期股息。訂期於一月廿日。將各股東利息。...

二埠致公堂佈告 茲將本堂收贖實業。第一期捐到款項。芳名列後。...

承受佈告 啓者亞喇不打。獲近埠地。發售 Vulcan Gate, Val Can, Alta. 原係余天宗所創。...

訪尋孀姪 啓者弟有孀姪名開文。苑前兩年。關礙兄寄他人。自都郎度。...

**酸茶發客**

啓者本向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製酸茶發售其相宜倘商號惠顧通函或速寄上注意此盼

一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市坊廠同和

Hong Wo & Co. Stevenson, B. C.

**悅容齋影相**

YAT YOUN JAI  
P. O. Box 329  
Victoria B. C.

在皇家大街門牌壹七零七半 電話 6267 L

日夜開影快捷玲瓏并招生徒奇妙法特別傳授

**瑞和洋服公司**  
SEUY WO & CO.  
Phone Sey. 4067  
Ladies & Gent's Tailors  
234 Hastings St. E.  
Vancouver B. C.

(請) 靚各包諸  
(來) 仔俱身留  
線款合君  
絨備材心

**域多利埠至德堂啓事**

啓者自前將本堂后地起築磚樓一座用貨已達萬數迨達歐戰牽動入不敷出年間地稅稅息口三三交迫每難備交爰集本堂董事議立三德堂百子會每份收銀五元藉資維持迄今該會成立而各兄弟登名做會者極形踴躍倘有兄弟未經收到本堂會部者懇賜函示定必從速付上至所有章程一概列明部內吾願切切盼 通信處分別列左

▲ 總幹事 利多城  
▲ 財政 利多城  
▲ 查帳 利多城  
▲ 幹事 利多城

Hip Yick & Co. Box 357 Victoria B. C.  
Wing On Chung P. O. Box 657 Victoria, B. C.

本堂伯叔兄弟均鑒 一九一八年十月十二日德堂三德會啓

**贊元堂藥材** 絲綢古玩  
王肯堂先生知醫 (代醫字) (代病字)

竊思人生世上爲歡幾何適有痛苦沉迷莫過于病(得良醫可以立愈弗得則或加其矣惟念家叔肯堂前因少年多(纏綿莫已而歲月蹉跎不知所措蓋聞同邑古城譚哲翁先生(術精良名播遐邇藥能中(危而可持凡男子陰虧內傷吐血而兩感傷寒并婦科胎前產後兒科各症尤爲擅長家叔乃業儒就(受業於彼凡日逐所臨諸症所訂方藥而親見親聞追隨左右計口受心維歷數載而定堅守不移如(之)所貴者不如臨症多也隨後出手所(之)藥到回春蓋寒熱虛實詳晰分明望切問(情洞悉而藥無虛著手成春矣故聊誌斯言表其(術傳遠近或有(者知所擇人而用矣

北京中央大學法科學業法學士舍姪爲周謹誌  
Dan Yuen Tong Co. Cranbrook, B. C.  
P. O. Box 394

**利多城 告廣昌同利**  
Lee Hong Chong Co.  
Phone 3253 P. O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生(兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙(梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七  
民國五年十一月日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

**本報新辦到中西文件活版花邊**

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
電連士加亮

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢慶亞公司啓



MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS  
Robt. M. Moore & Co. VANCOUVER & REGINA

**三民大旅館**



招得來往客商  
白飯三餐  
價廉物美  
SHERMAN HOTEL

**名(利)客(棧)**  
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡梳手巾面盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女浴室房等俱仿洋式極爲衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君買房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲誠聘特廚一八九五  
司事人江贊祐啟

**利多城 告廣昌同利**  
Lee Hong Chong Co.  
Phone 3253 P. O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生(兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙(梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七  
民國五年十一月日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

**補腎丸**

固本止瀉 補腎丸  
水土寒涼 最易起  
腎遺洩 最易虛  
色慾過度 最易傷腎  
夜柳病後 最易傷腎  
如患此病 必要補腎  
請服此丸 保能強腎

藥料廿元 半料十元  
小料五元 半料二元

生精百八功

◎◎◎張少蓬証書

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫葯空費 難收效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載●生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用 稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

**各埠代理處**

美國 (新嘉) 廣信昌  
(士作) 趙順隆  
(羅省) 永隆  
(域多利) 益生  
(滿地可) 合和  
(華盛頓) 張雨香  
(旅地) 張培

英國 (高) 廣生  
(華) 廣同益  
(梳利) 華文商報

寄件郵費 買者自理

KAYSANG COMPANY  
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

美國總發行所 各國總代理 奇生行

吉林春 廣信昌  
廣和祥  
廣德號  
伍星池  
黎子貞  
永同昌  
義聯祥  
杏林春  
益生  
合和  
張雨香  
張培

廣德號  
日新  
巨安  
保滋堂  
惠濟堂  
林棣記  
興利號  
廣東祥  
廣和堂

# 源利金

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

▲▲▲注意同胞請看

雲高華金利源謹白

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋履綉綉巾送禮禮菓紙料  
炮竹 器絃索唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便安  
▲舖在片打街門牌七十七號  
(喊線詩毛八九九)

## 特別廣告

我國僑胞西商而高。匯銀回國。皆欲  
便利。故由西商。向由西人銀行。中國人  
未設有匯兌。向由西人銀行。於中國人  
人。多有不便。者。故。特。由。雲。高。華。金。利。源。  
代。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。  
出。辦。西。商。向。西。人。銀行。匯。款。手續。簡。便。

## 通信

香港順利通兌局  
SOON LEE  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA  
源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.  
源利永利多域  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B.C.



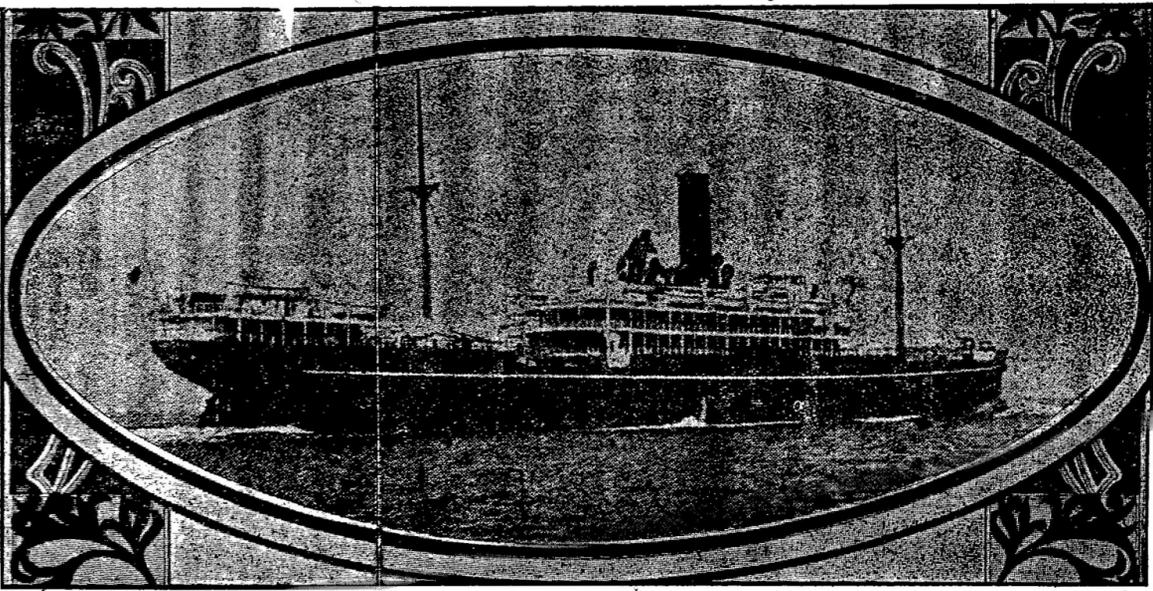
本醫生研究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會畢業  
多為名醫信譽昭著凡有疑難雜症無不手到病除  
重則中西法藥兼施輕則針灸推拿  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除  
凡有疑難雜症無不手到病除

## 通信

Hing Sang Co.  
P. O. Box 361  
521 Fisguard St.  
Victoria, B.C.

兩廣中醫學會  
生堂  
編內外方脈寓域多利坤天堂

## 請搭新船回國



▲民國七年由域埠開行新船期  
賀茂丸 一月廿九日  
鹿島丸 貳月初九日  
香取丸 三月十三日  
鹿島丸 四月十八日  
伏見丸 二月初一日  
熱田丸 三月十一日  
諏訪丸 三月廿二日  
伏見丸 五月初九日  
每兩禮拜一水由域多利直返香港

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙  
一年期四百二十七元五毛二等位一百二十五元來回紙另  
議大輪客位五十元因權丸阿波丸頭等位一百五十元來回  
帶式百六十二元二等位八十五元大輪客位五十元如有梓  
里回唐者請到該公司代理人處寫船單可也  
代理人  
致公總堂  
李英昌  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公  
李致公

## 和仁公司

YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.  
▲大狀師廣告  
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號  
在於三層專接大小案件不論各樣事情并取  
稅金紙讀書紙銀賬立約數項各項等到來做  
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈  
CARTER & FILLMORE Sev. 5949  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B.C.  
大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

## 樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM  
23 1/2 Pender St. East Phone Sey 1936  
本樓新遷 片打街東  
卅二號半 是我樓中  
不惜資本 特別擴充  
裝修華麗 氣象豪雄  
茶點菜式 與別不同  
四時餚饌 烹飪尤工  
無論蒸炒 貨料從豐  
侍女招待 禮必稱隆  
一九三六 矢吹喊筒  
諸君惠顧 感佩無窮

## 岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那麥卡  
站左邊專做中西伙食生菓菜生意弟并在大律師金林晏  
通寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等  
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊  
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭瑞 鄭慶全啓  
現本舖有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日  
凡染有花柳及雜症者不可勝計特此佈告以便患  
病者知津焉  
KILIAM & BEOK  
Barristers & Solicitors Etc.  
Phone. Sey. 8080  
Ryem 101 Pacific Building Vancouver, B.C.  
▲(威水埠岐山公司)▲  
KHE SHON & CO. Bay. 3653  
1545 Granville St. S. VANCOUVER, B.C.  
▲威水埠恒興棧  
HUNG HING CHAN & Co.  
3 Canton St. VANCOUVER, B.C. Phone Sey. 1378

## 宜耀公司奇花雜貨店廣告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴  
鞋襪帽舖奇花 西福食雜貨  
店至今合為一間遷至片打東街  
門牌七拾八號開張今用 宜耀公  
司之字號營業將奇花雜貨店之  
字號刪除所有向花雜貨店來往  
之數目一概歸與 耀公司支理  
凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬  
項請交 耀公司收便是今又新  
辦到大幫祖國雜貨以應  
顧客發行零沽取價從廉以圖久  
遠交易又有新到羊毛擰結大襖  
毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠  
吧大小雨襖各款膠靴膠鞋合時  
油衣油褲各色大小軟皮靴大小  
夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物  
美價廉久為 貴客稱許仍仰我  
僑胞時常留心賜顧是所切盼  
童子大襖每套沽銀五元  
頂靚各款皮靴每對減價一元  
頂靚熟膠膠靴每對減價一元  
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五  
各款靴套沽銀一元二五以上  
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元  
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛  
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛  
中西食品特別平沽  
YEE YAU & CO.  
78 Pender St. East Phone Sey. 772  
VANCOUVER, B.C.  
八年壹月拾五日 宜耀公司啟 陳宜耀



廣東新聞

嚴防德敵毀壞協約國物產

軍署昨日。以快郵代電令全省警務處。署謂現准駐粵英總領事照會開。謂諸可靠者云。本省德敵復仇計。現擬毀壞協約國物產。其專在芳村之油倉。此事發生如何。緊要關繫。自不待言。用請貴署軍立即設法。妥為防護。協約國各物產。遣派得力軍隊。前往芳村。將該油倉實力保護。尤自請者。立行轉飭各敵人。如果其一人有傷害他人命物之行為。則該敵全羣應負責任是禱。等由准此。查留省德敵現擬毀壞協約國物產。其專在芳村火油倉。昨准駐粵英總領事照會開。業已令行魏總司令。即派軍警馳往該處嚴密查察妥辦。并先經函復英總領事有案。惟該德敵等。散處各地。誠恐近因在歐戰事失敗。意圖報復。或有暴動情事。自應隨時嚴為防範。以期週密而資保護。准文前由。除照復外。仰該處長查照辦理。并轉飭所屬一體遵照。仍將進剿情形具報。

兩知事將有鐵路之會議

平陽鐵路。前經商人岑作舟稟准籌築。業經開辦。近因平陽鐵路。與彼路營業有礙。出而阻止。平陽路商恐礙風潮。業將工程停頓。惟恩開江人士。以鐵路關係交通。不能因一部份之私利。阻碍進行。且平陽勘定之路線。並未跨越台山屬境。尤不能藉口干涉。現已公請台山葉知事為主斷員。開平黃知事為評議員。定於日間同赴赤勘會議解決此事云。

梁恩現駐大雲山營部

江門王督辦。所部警衛軍第七營長梁恩。現招古兜梁恩投誠。頃查昨日上午。由梁營長請督辦處。派新江兵輪拖帶民船兩艘。委林營副駕輪。携齊軍衣。前往崖西梁家圍。歡迎梁恩出山。接回會城大雲山營部。充任該第七營副長。聞梁營長預在營內。開茶會歡迎。迨至午後二時許。梁恩率同所部九十餘人。由西河口登岸。乘坐馬匹。沿途慶奏軍樂。引動觀者人山人海。頗形熱鬧云。

引渡梁社之展轉駁覆

新會古兜山匪首梁社。日前禁押澳門獄中。早已載於報章。現又查得確實消息。匪首梁社。以一千四百元。請一律釋放。其詳。已先交四百元。後由王督辦處。備文派員往澳轉解。而澳政府以未得証人到案指証。故未准遽行引渡。而一般之被害人民。願往指証者。在官廳恐或有誤。認反生窒礙。故始終亦未得有証人到案。至所傳該匪入西洋籍。與重買人壽燕梳等事。仍屬子虛。聞已由省憲屢咨葡政府。展轉駁覆。務達引渡歸案之目的。然探聞該匪蓄積厚資。或有所運動。亦未可知。惟斷不令其逍遙法外云。

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本心濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌不勝屈然亦蒙家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑症未便就診取藥請先問症後取藥者請將本人病情起止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函即寄速付上房帶均照上列西藥門牌前來無誤郵費自理本藥房有馳名各種珠珀一經驗花柳痲瘋左癱右瘓(英字)藥香數種看症包醫另議

正房藥東川仕 (金山) BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF. 秘製救急紅白痢症丸 秘製內消瘰癧丸 秘製皮膚疥癬止癢膏 秘製生肌珍珠散 秘製驅風止痛散 秘製驅蟲消積散 秘製止咳化痰散 秘製花柳毒藥丸 秘製驅風止痛散 秘製驅蟲消積散 秘製止咳化痰散 秘製花柳毒藥丸

潤顏還少丹 秘製兩寶解毒丸 秘製紅血解毒丸 佛手白濁膏 經驗三風膏 包愈鷓鴣眼膏 疔疔疔疔疔 小一元五

過冬過年送禮貨物 各款花盒糖每盒由一毛五至三元五 各款純香呂宋烟每盒由一毛五至六元 各款琥珀烟每枝由二元五至五元 各款烟仔每盒由二毛五至四元 各款花露水每樽由二毛五至七元二五 各款花露水每樽由一元五至七元五 各款衛生熱茶壺每個由一元五至十五元 各款留聲機器每具由三十元至一百三十五元 中國名班子弟唱碟共計二百套 金嘴自來墨水筆每枝由二元七毛五至十一元 蝦尾金魚養魚玻璃缸兒童玩具 蒙賜教優禮歡迎 加拿大雲哥華中華會館樓下 五洲 藥房 司理朱廣焯謹啓

譚公爺廟祝者通告 中國興華製麵有限公司 總製造廠在上海北蘇州路 新建支廠在香港銅鑼灣 香港總發行所中環海傍四十七號 廣州總發行所油欄門直街 中國興華製麵有限公司 謹啓

駐開禮義莊周族

成禮捐廿元 世振 厚 榮珠 齊 成典 成福
成禮捐廿元 世遇 錦松 朝 金德 金女
成禮捐廿元 世新 連根 錦松 朝 金德 金女

館旅華中

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠打東街門牌一百號
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗毯褥被單色色俱新冷熱水喉一應

軒新圖

承印中西大小文
HO SUN HING
205. Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正傳
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取

外科 醫生 林弼臣
本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來治各症莫不

有 科 症 者 須 知
本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來治各症莫不

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.
Advertisement for a business or service with Chinese text.

綸昌號
LUN CHONG & Co.
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.
Advertisement for a clothing or textile business.

接整水龍廣告
本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩摩叁九貳九

有頂觀尤魚發賣
本號始創西洲九魚迄今開辦有十年履蒙各貴號光顧不
勝感幸近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足各

啟鑒傳者請看
兼接西法石粉真像
夫繪像之為用何哉蓋取遺像乎其人以遺子孫使百年後音
容難覓而真像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實

有病不妨問老曹
啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之藥能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發熱面紅頭

恭頌曹統新先生醫精內外
啓者弟晚間咳嗽逆下有聲向以爲間至今右脚腫大痛徹
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脈沉

幾乎一足
曹統新先生醫術高明弟弟乘車失慎折傷腰膝立用本埠西醫
包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時

感謝曹統新先生醫骨之妙
啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于左脚大骨骨斷筋斷痛楚驚駭刻刻難言

曹統新內外方脈
本醫生擅治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各條或函
遠年頑癩無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不

B. H. Chan 1583 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

K. USUI CO. Direct Importers 106 Main St. Phone Sey. 3702 Vancouver, B. C.

萬字油 罐頭竹筍 價從廉取 一百零六 白井洋行啓

張郁祖傳內外方脈... 各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售... 參茸玉桂丸散俱全發售... 參茸玉桂丸散俱全發售...

中華自由快車公司 Chinese Taxi Co. Phone Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver, B. C.

煙草 燧記號 司理人披露 周達瑞 啓者本公司自置最新式自由快車專載客...

代理 均安樓 QUON ON P.O. Box 243 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria B. C.

告廣舖遷 均安樓 QUON ON JAN 137 Pender St. E. Phone Seymour 7880 VANCOUVER, B. C.

西其立船 西三月初一日開行... 西四月初九日開行... 西五月初五日開行... 代理人 馬駿 啓

恭頌外科良醫 啓者弟向善埃倫操業農工因搭自由貨車回住所適至半途下車...

參茸玉桂藥材 正脾胆 海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

保安堂 BOW ON TONG CO. 13 PENDER STREET WEST Phone Sey. 4385 VANCOUVER, B. C.

空前未有之大帖式出售廣告 (新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內

欲除疾病 要請良醫 盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不...

統理大小男女內外全科 花柳 瘡毒諸班奇難雜症 盧杰三先生學識兼優

章記號 JUN KEE CO. 13 Canton St. P.O. Box 366 Vancouver B.C. 小店在云古...

三連盛 Sam Shing Lin Kee Co. Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C. 本號專造各款...

英昌隆 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria 啓者本號...





笑面刀

蓋婦固不疑其購買兇徒。推張以墜於水。祇謂兩軍相搏。徒為敵人所擊。致不幸而戰敗身亡。故不為怨。而此後難復其願也。愈遂樂得掩飾過去。更叨叨絮絮。藉醉胡行。糾纏一團。倏然引去。愈去。婦慨念亡夫。凄然淚下。復以愈外若誠篤。內實奸回。其慨助囊金。惠然我顧。非真能恤及孤寡也。意欲圖報而已。儂胡勿暫假歸寧。徐圖對峙。時則歸族有鄉人某。自浙回。其人亦隸籍軍中。旋以餉項不敷。遂被遣散。既返。婦即以張之死。事其人愕然曰。烏得有此。婦將諭之所告。縷述一翻。其人曰。純屬虛詞。未可妄聽。蓋是役也。余亦與於其列。死者僅寥寥數人。豈懸懸此拳大酸堵者。但不得其確。固未聞有所謂張君博者。抑某軍參謀一席。亦不姓張。人之多言。母乃失實。婦大生疑惑。擬更尋前問。而適適人至。求見婦兄。婦兄以突如其來。欲不納。而其人已闖入客室。自陳關姓。於前有感誼。愈因愛慕君之弟。願以金屋藏之。事成。並以千金為壽。婦兄曰。余女弟性剛烈。夫死。誓以柏舟自守。余亦不能強之改節也。正語時。關已將千元之幣。陳於桌上。婦兄素嗜利。貪念旋生。因改容曰。吾姑與女弟商之。遂入內。以愈之意旨告婦。婦益恚曰。癩蝦蟆。竟欲食天鵝肉耶。何不知自諒。爾因移步欲出。將下逐客令。已而心生一計。謂其兄曰。若蓋以婉言相答。使愈來會。翌日。愈果盛服至。婦殷勤招待。並設盛筵。酒酣。婦述鄉人之言。向愈詰問。愈曰。張死是實。何絮問為。婦曰。儂豈懸懸此拳大酸堵者。但不得其確。民國萬歲

大漢公報雜錄

維城二合公司同人等謹祝 培英社建 瞬覺經年 羅書列史 奧義淵淵 精求妙理 道德日宣 集思廣益 朝夕親賢 參今酌古 識卓智圓 垂成一載 紀念延綿 叨致致公堂達才社同人鞠躬 勳名卓著 仰羨培英 洪門羽翼 磊落光明 陶鑄後學 萬里驅程 諸君襄助 皆具熱誠 一週紀念 慶祝同聲



拜讀仲約君秋懷十咏

元立三峯李杜韓。翻新花樣蓮奇觀。看香聽樂陽春曲。縱撫琴絃不敢彈。

登長堤大新公司 (易水少年) 在羊城西堤樓建九層上築天台

將赴美簡友人書 (笑翁) 我是人間一笑翁。了無愛憎真緣空。碩根未滅如蓬梗。又逐平洋浩浩風。

冬夜感懷二律 (易水少年) 皚皚雄峙五羊西。萬丈樓臺萬丈梯。登上層欄最高處。昂頭一望白雲低。

北堂雅頌錄

雲埠培英閱書報社一週年紀念祝詞

大中華民國八年元月十九日為雲埠培英閱書報社一週年紀念大慶同人等特具蕪詞而祝之曰 貴社週歲 民國八歲 歐洲停戰 議和就緒 時屆歲首 龍圖啓瑞 禮行紀念 英才薈萃 型仁講讓 羣相稱許 通工惠商 百廢俱舉 正式事業 增進社會 貴社萬歲 民國萬歲



龍舟歌

避節談情 (戲) 冬節到。幾多天。人話呢個新冬重。大過年。晚晚出花唔肯豆現。欠埋酒局就要俾賬為先。個位試撒髮公龍(旁火)晒口面。欠落少珍雙局幾十千錢。白水應酬都怕不免。呢陣駛錢萬大也要担肩。想話控燥唔得利便。至怕翻風落雨點去搵牀眠。有計得個知心長日見面。有時晏晝重打水圍添。歡喜翻嚟同住酒店。叫我把我愛情割斷有口難言。衣服計埋唔知送過幾件。都係今年變卦得咁風頭。平日怪哥收窄手段。真係窩籃咁。睇個文錢。呢陣銀又好光嬌又好面。但話知邊樣估佔先。財色心頭真惡打算。又想埋埋去買早禾田。故此想到心頭糟咁亂。要搵天平點過聚歸邊。無可奈何求教个的老練。真討厭。咁就找尋張仔照直開言。

繞以鐵欄尚未竣工 巍峩雄峙五羊西。萬丈樓臺萬丈梯。登上層欄最高處。昂頭一望白雲低。 雲埠培英閱書報社同人鞠躬 培英社建 瞬覺經年 羅書列史 奧義淵淵 精求妙理 道德日宣 集思廣益 朝夕親賢 參今酌古 識卓智圓 垂成一載 紀念延綿 叨致致公堂達才社同人鞠躬 勳名卓著 仰羨培英 洪門羽翼 磊落光明 陶鑄後學 萬里驅程 諸君襄助 皆具熱誠 一週紀念 慶祝同聲

M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings Street West Vancouver, B.C. 本商店總公司在舍路支店分設打金馬砵砵口本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者心滿意足為止 古屋商店謹啟 溫哥華支店在喜士(試慶)二九三三定街四四十六號電話(試慶)九二四四 本店新到下列各種貨物取價格外從廉 豆腐豆 銀魚干 豉油 柴魚 尤魚 苗蝦 魚仔干 羅白干 罐頭包魚 罐頭竹筍 古屋商店謹啟

新到廣告 靚冬菇 罐頭蟹 罐頭筍 蓮藕干 罐冬菇 桶蓋頭 大蝦干 桶豉油 會商貿易國帝 IMPERIAL TRADING CO. Phone Sey. 6176 206 Alexander St. VANCOUVER, B. C.

承受佈告 啓者前日馬心活與胡添等合伴在矢埃崙耕園而胡添不幸逝世至各股份亦志圖別業均願將馬架生園底等概項與心活承受訂於元月廿四日上午十一點鐘在雲高華卓安房備價交易清楚至胡添所着之工銀上利園底概核算交伊親屬等收領俾匯交伊家人為贍養之需如各親朋有數項等情關於該園轉讓未妥者請即依期報明自交易後與馬心活無涉謹此預告以免後論 馬心活佈告 民國八年一月二十二日

三合公司收到第三期股銀芳名列 鄭錫進銀二十元 西人占利十二元 馬大宗 林立本 林康 呂緒生每股銀十元 林學續 周瑞常 陳連勝 袁耀 方文兒 李汝兒 陳龍秤 馬遠譜 余苞 黃沛 劉學襄(襄勞力) 馬光暢 林舉璋加股五元 劉金利 鍾義 吳安球 方志 周丙寅 鄧龍玩 張煥章 鍾社瑞 趙崧 李壽 鄭養 岑瑞熊 林德渠 黃源昭 林惠熬 李壽 阮本祝 陳振崇 陳新佑 羅照 周亨 關洪恩 以上每名股銀五圓 黃榮邦 會榮 李漢祖 余悅章 湯關錫 李華謙 馬池 周開源 鄧滾 張大與 馮賢 馮齊發 馬德和 馬萬 陳百長 鄭就財 朱新進 廖璧山 馬樹本 周乾 周百連 馮松女 鄧柱儒 周家谷 吳作照 黃奕章 楊俊臣 鄭均 周隆 李建棠 黃直 阮秀 朱耀修 何就 甄雨泉 以上每名股銀二圓 馮安步 李榮 馮昌豪 張炳格 黃合 曹翔舉 馮遠儀 廖社森 馮兆麟 馬廷興 馬洪護 岑炳均 關仁瑞 司徒見開 李長鈺 李初德 岑炳均 謝禮璋 李社保 李景倫 李聽來 謝漢彥 謝長聰 謝安瑞 李廷俊 李景倫 李聽來 謝漢彥 周道球 周安彪 李吉慶 李偉康 岑文煥 岑安穩 李林祖 馬念真 李吉慶 李偉康 岑文煥 岑安穩 以上每名股銀一圓 中華民國八年十二月廿九日 城埠三合公司啓

周耀初 按稅讀書紙 相能代造 注意 本館自一千九百零十年至到如今所有相底一概保存諸君如欲將舊相底再晒均聽其便 Yusho Chow Studio 25 PENDER ST. W. VANCOUVER B.C. 日夜攝影 雲高華東街口對面 電話(詩慶)五壹七四

# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 妙藥天下一無雙

### 自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人進年漸弱喉症所由來也... 第二圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第三圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第四圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第五圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第六圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第七圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第八圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第九圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也... 第十圖此乃少年進年漸弱喉症所由來也...

# 花柳專科

## 除毒 除惡 除穢



一見良醫百病消除... 二見良醫百病消除... 三見良醫百病消除... 四見良醫百病消除... 五見良醫百病消除... 六見良醫百病消除... 七見良醫百病消除... 八見良醫百病消除... 九見良醫百病消除... 十見良醫百病消除...

# 萬家生佛救世靈丹

## 救世靈丹妙藥丸散膏丹

救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹... 救世靈丹妙藥丸散膏丹...

# 偉氏旅館

## HOTEL WEST

444 Carrall St. Phone Sey. 9401  
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四號... 即大漢對面該樓七層共有大小房百餘... 間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔... 合衛生并配置冷熱水喉煖氣喉德律風... 瑤潔洗身房等極為利便且本主人向來厚... 待華人業所共知仰各華客留心光顧毋任... 感激 旅館職練失慶九四〇壹 偉氏旅館主人啓

# 溫金有狀師樓

## 律師事務所

402 & 404 Abbott St. Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有... 蒙委託請移玉面商便妥... 溫金有啓

# 葉成記

## SING KEE

891 Columbia St P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本商店專辦中西伙食雜貨... 雜貨大廣告... 葉成記謹啓

# 住房廣告

## 所須適合衛生

啓者衛生一事西人乃視為人生之要點... 則病因而生矣不可不知也... 諸君光顧請照下列門牌便是... 弟鄭懷彰字佈

# 種植家注意

## 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本舖設在本地坎麻街門牌四百四十三號... 仁藥種四時花木凡園口所宜種植之物... 信箱一零五五 喊線(失慶)三五六七  
CARTERS TESTED SEEDS  
443 Homer St. VANCOUVER, B. C.

# 始創花柳扶元搜毒散

此散專治花柳毒... 每料銀五元

# 天下聞名萬應膏

此膏專治一切瘡毒... 每張銀五毛

# 廢目重光

## 眼科名醫

Dr. LAU YIT CHO  
502 GRANT AVE. San Francisco cal.